



LUCA VERTHUY

ESPERTO LINGUISTICO PER L'INGLESE E IL FRANCESE

COMPETENZE

Lingue

Italiano (C2) ●●●●●●
Inglese (C2) ●●●●●●
Francese (C2) ●●●●●●

Piattaforme online

Zoom ●●●●●●
KUDO ●●●●●●
Microsoft
Teams ●●●●●●

CAT Tools

SDL Trados ●●●●●●
MemoQ ●●●●●●
Word ●●●●●●

Piattaforme collaborative

GoogleDrive ●●●●●●
Padlet ●●●●●●
Canvas ●●●●●●

CERTIFICAZIONI

DALF C2

🏆 Diplôme
d'Approfondissement
de la Langue Française

CPE (C2)

🏆 Cambridge Certificate
of Proficiency in English

TEFL Certificate

🏆 Certificate for Teaching
English as a Foreign
Language

CTBE

🏆 Certificate for Teaching
Business English

PROFILO

Data la mia formazione da interprete di conferenza, sono una persona curiosa che non smette mai di imparare e che ha una propensione per favorire la comunicazione interpersonale. Ho maturato una buona dose di esperienza nell'insegnamento di varie materie in lingua italiana, inglese e francese, acquisendo un metodo che si adatta alle esigenze dei singoli e del gruppo classe, e che aiuta gli studenti a conseguire risultati più che soddisfacenti negli ambiti studiati. Inoltre, il mio vissuto personale e accademico in paesi multiculturali e multilingue ha contribuito a rendermi consapevole delle differenze culturali e di metodo formativo peculiari delle realtà linguistiche in cui ho avuto la fortuna di vivere. Questi punti di divergenza sono anche, spesso e volentieri, il punto di partenza per le mie lezioni, in quanto risvegliano la curiosità nei discenti.

ESPERIENZA PROFESSIONALE

INTERPRETE DI CONFERENZA EN<>FR, EN<>IT, FR<>IT

Self-employed | 05/2020 - Oggi, Londra e Ginevra

Interprete freelance di simultanea, consecutiva e chuchotage, specializzato in ambito istituzionale, economico, legale, e medico.

TUTOR DI INTERPRETARIATO

London Metropolitan University (London) | 09/2020 - Oggi, Londra

Supporto a distanza degli studenti in interpretariato per la combinazione linguistica EN<>FR.

INSEGNANTE PRIVATO

Self-employed | 2016 - Oggi, Londra, Ginevra, Edimburgo e Aosta

Insegnante specializzato nell'insegnamento in lingua italiana, inglese e francese di greco antico, latino, storia, storia dell'arte, matematica e fisica, nonché insegnante di lingua.

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

ADVANCED COURSE IN CONFERENCE INTERPRETING

London Metropolitan University (London) | 10/2020 - in corso, Londra

Corso di perfezione delle tecniche di interpretazione in vista dei test di accreditamento dell'UE e dell'ONU.

LAUREA MAGISTRALE IN TRADUZIONE SPECIALIZZATA

FTI - Université de Genève (Suisse) | 09/2020 - in corso, Ginevra

Traduzione giuridica, economica e generale IT, FR >EN; corsi di diritto ed economia in tutte e tre le lingue di lavoro; localizzazione.



CTEYL

Certificate for Teaching
English to Young
Learners

LAUREA MAGISTRALE IN INTERPRETAZIONE DI CONFERENZA

London Metropolitan University (London) | 2019 - 2020, London
Interpretazione consecutiva e simultanea EN<>FR, EN<>IT, FR<>IT
su argomenti di ordine generale e specifici dell'Unione europea e
ONU; diritto internazionale e organizzazioni internazionali; teoria e
ricerca in Interpreting Studies.

LAUREA TRIENNALE IN COMUNICAZIONE MULTILINGUE

FTI - Université de Genève (Suisse) | 2016 - 2019, Ginevra
Traduzione generale EN<>IT, FR<>IT, FR>EN; Lingua e civiltà inglese,
francese e italiana; elementi di programmazione dei software di
traduzione automatica; linguistica generale e dei testi.

SOGGIORNO ERASMUS NEL QUADRO DELLA LAUREA TRIENNALE

University of Edinburgh (UK) | 2017 - 2018, Edimburgo
Storia dell'architettura; Letteratura inglese e scozzese; Analisi
matematica 1; Traduzione FR>EN.

CONTATTI

🏠 Londra, Ginevra e Aosta

☎ +39 3475493806

✉ l.verthu@gmail.com

in luca.verthuy